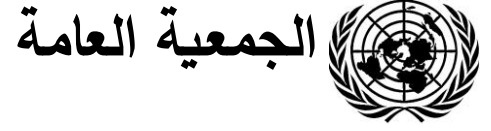


Distr.: General  
31 March 2021  
Arabic  
Original: English



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي  
الدورة الرابعة والخمسون  
فيينا، 28 حزيران/يونيه - 17 تموز/يوليه 2021

## أنشطة التنسيق

### مذكرة من الأمانة

#### المحتويات

#### الصفحة

2	أولاً- مقدمة .....
2	ثانياً- الاعتبارات العامة واستراتيجية أنشطة التنسيق .....
3	ثالثاً- أنشطة التنسيق المضطلع بها في الفترة المشمولة بالتقرير .....
3	ألف- المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص ومؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص .....
5	باء- المنظمات الأخرى .....



## أولاً - مقدمة

- 1- طلبت الجمعية العامة، في قرارها 142/34 المؤرخ 17 كانون الأول/ديسمبر 1979، إلى الأمين العام أن يضع أمام اللجنة تقريراً عن الأنشطة القانونية للمنظمات الدولية العاملة في مجال القانون التجاري الدولي، وكذلك توصيات بشأن الخطوات التي يجب على اللجنة اتخاذها من أجل تنفيذ ولايتها المتعلقة بتنسيق أنشطة المنظمات الأخرى في هذا المجال.
- 2- وأيدت الجمعية العامة، في قرارها 32/36 المؤرخ 13 تشرين الثاني/نوفمبر 1981، اقتراحات مختلفة قدمتها اللجنة لمواصلة الاضطلاع بدورها بالتنسيقي في مجال القانون التجاري الدولي.<sup>(1)</sup> وشملت هذه الاقتراحات تقديم تقارير، بالإضافة إلى تقرير عام عن أنشطة المنظمات الدولية، تتناول مجالات محددة من الأنشطة تركز على أعمال التوحيد الجارية بالفعل والمجالات التي لا يجري العمل على توحيدها ولكن يمكن الاضطلاع بتوحيدها بصورة مناسبة.<sup>(2)</sup>

## ثانياً - الاعتبارات العامة واستراتيجية أنشطة التنسيق

- 3- يمثل تنسيق أنشطة المنظمات العاملة في ميدان القانون التجاري الدولي عنصراً أساسياً من الولاية المسندة إلى الأونسيترال،<sup>(3)</sup> وقد أسندته الجمعية العامة إلى اللجنة لتجنب ازدواجية العمل وتعزيز الكفاءة والاتساق والترابط في عملية توحيد القانون التجاري الدولي وتنسيقه. وتضطلع أمانة الأونسيترال أساساً بدورها في هذه الولاية بثلاث طرائق، على النحو المبين أدناه.
- 4- والطريقة الأولى التي تدعم من خلالها الأمانة الولاية التنسيقية المسندة إلى اللجنة هي متابعة عمل المنظمات العاملة في ميدان القانون التجاري الدولي والتواصل معها. ويشمل ذلك المشاركة النشطة في أنشطة واجتماعات المنظمات ذات الصلة، حسب الاقتضاء، ودعوتها إلى المشاركة في أعمال اللجنة، بعدة سبل منها منحها فرصة تقديم تقارير (رسمية وغير رسمية) عن أنشطتها خلال الدورات السنوية للجنة. وقد أقامت الأمانة علاقات مستمرة مع العديد من المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية العاملة في ميدان التجارة الدولية والقانون التجاري الدولي.<sup>(4)</sup>
- 5- أما الطريقة الثانية التي تدعم بها الأمانة الولاية التنسيقية للجنة فهي إعداد الدراسات لمساعدة اللجنة في رصد الأنشطة والتطورات في قانون التجارة الدولي. وفي الماضي، كانت الأمانة عادة تُعد لجنة نوعين من الدراسات: دراسات استقصائية عامة عن أنشطة المنظمات الأخرى فيما يتعلق بالقانون التجاري الدولي،<sup>(5)</sup> وكذلك تقارير متعمقة عن أنشطة المنظمات بشأن مواضيع محددة في القانون التجاري الدولي.<sup>(6)</sup>

(1) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والثلاثون، الملحق رقم 17 (A/36/17)، الفقرات 93-101.

(2) المرجع نفسه، الفقرة 100.

(3) انظر قرار الجمعية العامة 2205 (د-21)، القسم الثاني، الفقرة 8.

(4) ترد قوائم تلك المنظمات في الرابط التالي: <https://www.unodc.org/missions/ar/uncitral/information.html>.

(5) عملاً بقرار الجمعية العامة 142/34 (UNCITRAL Yearbook, vol. XI: 1980, part one, chap. I, sect. C). انظر على سبيل المثال "الأنشطة الراهنة للمنظمات الدولية في مجال تنسيق وتوحيد القانون التجاري الدولي: تقرير من الأمين العام" (وثيقة الأمم المتحدة A/CN.9/380) (UNCITRAL Yearbook, vol. XXIV: 1993, part two, chap. V).

(6) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والثلاثون، الملحق رقم 17 (وثيقة الأمم المتحدة A/36/17)، الفقرة 100 (UNCITRAL Yearbook, vol. XII: 1981, part one, sect. A). انظر على سبيل المثال تنسيق الأعمال: وثائق النقل الدولي: تقرير الأمين العام" (وثيقة الأمم المتحدة A/CN.9/225) (UNCITRAL Yearbook, vol. XIII: 1982, part two, chap. VI, sect. B).

6- وأخيراً، تقترح الأمانة على اللجنة، عند الاقتضاء، أن توصي باستخدام أو اعتماد الصكوك ذات الصلة بالقانون التجاري الدولي التي أعدتها المنظمات الأخرى.<sup>(7)</sup> وأحدث مثال هو إقرار المصطلحات التجارية الدولية الإنكوترمز® 2020 الصادرة عن غرفة التجارة الدولية خلال الدورة الثالثة والخمسين للجنة.<sup>(8)</sup> كما أوصى عدد من هذه المنظمات بنصوص الأونسيترال وأيد اعتمادها.

7- وفيما يخص هذه الدورة، يقتصر الموضوع الرئيسي للتقرير الذي تعده الأمانة سنوياً استجابة للقرار 142/34 على النوع الأول من أنشطة التنسيق المذكورة في الفقرة 4 أعلاه. ومن ثم، يقدم هذا التقرير معلومات بشأن أنشطة المنظمات الدولية الأخرى العاملة في مجال القانون التجاري الدولي التي شاركت فيها أمانة الأونسيترال. وعلى غرار السنوات الماضية، تضمنت تلك الأنشطة في معظمها تقديم تعليقات على الوثائق التي صاغتتها تلك المنظمات، والمشاركة في اجتماعات مختلفة (مثل أفرقة العمل وأفرقة الخبراء والجلسات العامة) وإعداد ورقات ومؤتمرات مشتركة. وكان الغرض من تلك المشاركة ضمان تنسيق الأنشطة التشريعية وأنشطة وضع القواعد ذات الصلة لدى مختلف المنظمات، وتبادل المعلومات والخبرات، وتجنب ازدواجية العمل وتكرار النصوص الناتجة عن هذا العمل.

8- وتجدر الإشارة إلى أن التدابير المتخذة في جميع أنحاء العالم بغية احتواء جائحة كوفيد-19 كان لها أثر كبير على جهود التنسيق التي بذلتها الأمانة في الفترة المشمولة بالتقرير. وألغيت عدة أنشطة كان من المقرر إجراؤها في الأصل منذ التقرير الأخير الذي قدمته الأمانة (A/CN.9/1018)، ولكن تسنى الاضطلاع بالعديد منها عن بعد عن طريق التداول بالفيديو.

### ثالثاً - أنشطة التنسيق المضطلع بها في الفترة المشمولة بالتقرير

#### ألف - المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص ومؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص

*المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (اليونيدرو)*

9- حضرت الأمانة الدورة التاسعة والتسعين لمجلس إدارة اليونيدرو (روما، 23 إلى 25 أيلول/سبتمبر 2020) وقدمت عرضاً عن الدليل القانوني الثلاثي الأطراف بشأن البيع الدولي في المؤتمر ذي العلاقة بتلك الدورة المنعقد في 22 أيلول/سبتمبر 2020. وشملت المواضيع الرئيسية التي كانت تهم الأونسيترال على نحو مباشر والمتطرق لها خلال مداوات مجلس إدارة اليونيدرو كلا من العمل الجاري بشأن إيصالات المستودعات، ووضع قانون نموذجي للعمولة، ومقترحات بشأن أعمال اليونيدرو المقبلة في مجالات أفضل الممارسات على صعيد الإنفاذ الفعال، وإعسار المصارف، والموجودات الرقمية (التي كانت لا تزال تسمى وقتها "الذكاء الاصطناعي والعقود الذكية وتكنولوجيا الحسابات الموزعة").<sup>(9)</sup>

10- وسيرا على ما طلبته اللجنة في دورتها الثالثة والخمسين، واصلت الأمانة واليونيدرو تعاونهما لوضع قانون نموذجي بشأن جوانب القانون الخاص المتعلقة بإيصالات المستودعات.<sup>(10)</sup> وشاركت الأمانة في اجتماعين للفريق العامل عقدهما اليونيدرو منذ الدورة الأخيرة للجنة (2-4 كانون الأول/ديسمبر 2020 و10-12 آذار/مارس 2021)

(7) ترد القائمة الكاملة لنصوص المنظمات الأخرى التي أقرتها الأونسيترال على الرابط: <https://uncitral.un.org/ar/texts/endorsed>.

(8) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والسبعون، الملحق رقم 17 (A/75/17)، الفقرات 17 و35 إلى 39.

(9) انظر اليونيدرو C.D. (99) B.1 Rev 2020. جدول الأعمال المشروع (متاح على الرابط:

[www.unidroit.org/meetings/governing-council/2895-99th-session-b-rome-23-25-september-2020](http://www.unidroit.org/meetings/governing-council/2895-99th-session-b-rome-23-25-september-2020)).

(10) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والسبعون، الملحق رقم 17 (A/75/17)، الفقرات 16 (د) و55 إلى 61 و91 (ب).

وسيقدم كل منهما تقريراً منفصلاً عن التقدم المحرز (انظر الوثيقة A/CN.9/1066). كما واصلت كلتا الأمانتين تعاونهما في وضع تصنيف للمسائل القانونية المتعلقة بالاقتصاد الرقمي (انظر الفقرتين 29 و30)، لا سيما في سياق الفريق العامل الذي أحدثه اليونيدرو مؤخرًا والمعني بالموجودات الرقمية.<sup>(11)</sup> وستقدم الأمانة تقريراً منفصلاً عن التقدم المحرز منذ الدورة الأخيرة للجنة (انظر الوثيقة A/CN.9/1064 والإضافات). وأخيراً، شاركت الأمانة أيضاً عن بعد في اجتماعين للفريق العامل التابع لليونيدرو والمعني بإعداد قانون نموذجي للعمولة (بيع وشراء الديون) (روما، 1-3 تموز/يوليه و14-16 كانون الأول/ديسمبر 2020).

#### مؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص

11- شاركت الأمانة عن بعد في اجتماع المجلس المعني بالشؤون والسياسات العامة التابع لمؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص (مؤتمر لاهاي) (لاهاي، 1-15 آذار/مارس 2021). وكان الموضوعان الرئيسيان اللذان يهتمان الأمانة على نحو مباشر هما التعاون بين المكتب الدائم لمؤتمر لاهاي والأمانة في وضع تصنيف للمسائل القانونية المتعلقة بالاقتصاد الرقمي (انظر الفقرتين 29 و30) والعمل الذي يُحتمل أن تضطلع به اللجنة في المستقبل في مجال القانون المنطبق في إجراءات الإعسار (انظر الفقرة 27).<sup>(12)</sup>

12- وبالإضافة إلى ذلك، شاركت الأمانة في مشروع فريق الخبراء التابع لمؤتمر لاهاي والمعني بالسياح والزوار (تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر) الذي عقد عن طريق التداول بالفيديو في 5-9 تشرين الأول/أكتوبر 2020. وأوصى الخبراء بوضع "دليل عملي لإتاحة إمكانية وصول السياح والزوار الدوليين إلى العدالة" وذلك من أجل مساعدة السياح والزوار في رفع الدعاوى. ومن شأن الدليل المقترح أن يتألف من جزأين: الجزء الأول يشرح بعبارات يفهما عامة الناس الكيفية التي يمكن أن تجعل من الاتفاقيات والمبادئ الحالية لمؤتمر لاهاي ذات أهمية لتسوية الدعاوى التي رفعها السياح والزوار الدوليين (يمكن إدراج إحالات عامة إلى الصكوك الأخرى ذات الصلة)؛ ومن ناحية أخرى، يسرد الجزء الثاني ويصف، دون إطلاق أي حكم قيمي، منصات تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر التي يمكن أن يستخدمها السياح والزوار الدوليين، حيث سيزودهم بمعلومات وقائية، على أساس الميزات الخاصة التي يحددها فريق الخبراء، والتي يمكن أن تساعد السياح والزوار في تقييم المنصة التي قد تناسب احتياجاتهم.<sup>(13)</sup> وقد صادق المجلس المعني بالشؤون والسياسات العامة على تلك المقترحات في اجتماعه الأخير.<sup>(14)</sup>

#### الأنشطة المشتركة مع كل من المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص ومؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص

13- ستشارك الأمانة عن بعد في الاجتماع التسيقي الثلاثي للأونسيترال واليونيدرو ومؤتمر لاهاي، الذي يستضيفه مؤتمر لاهاي، والذي ستناقش خلاله الأعمال التي تضطلع بها حالياً المنظمات الثلاث، والمجالات

(11) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والسبعون، الملحق رقم 17 (A/75/17)، الفقرات 16 (و) و67 إلى 76 و91 (د) 2.

(12) انظر اجتماع المجلس المعني بالشؤون والسياسات العامة التابع لمؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص في 1-5 آذار/مارس 2021، مشروع جدول الأعمال (متاح على الرابط: <https://assets.hcch.net/docs/8ccc1533-7cb9-4c29-add7-0898cf47b494.pdf>).

(13) انظر اجتماع المجلس المعني بالشؤون والسياسات العامة التابع لمؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص في 3-6 آذار/مارس 2020، Prel. Doc. 1-Revised - تقرير عن مشروع (تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر) للسياح والزوار الدوليين (متاح على الرابط: <https://assets.hcch.net/docs/588a7d85-37e8-4fe5-bfa8-8e914b6f9ecc.pdf>).

(14) انظر اجتماع المجلس المعني بالشؤون والسياسات العامة التابع لمؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص في 1-5 آذار/مارس 2021، الاستنتاجات والقرارات (متاح على الرابط: <https://assets.hcch.net/docs/94e2d886-1cbf-4250-b436-5c1899cb942b.pdf>).

ذات الاهتمام المشترك، والأنشطة التي يمكن الاضطلاع بها بشكل مشترك. وسيُنظَّم الاجتماع عن طريق التداول بالفيديو في 28 نيسان/أبريل 2021.

## باء - المنظمات الأخرى

14- تضطلع الأمانة بأنشطة تنسيق مع منظمات دولية مختلفة أخرى إلى جانب مشاركتها في مبادرات اليونيدروا ومؤتمر لاهاي للقانون الدولي الخاص. وبعض هذه الأنشطة ذات طابع عام، بينما تركز أنشطة أخرى على مواضيع محددة.

### 1- الأنشطة العامة

15- شاركت الأمانة في اجتماعات مختلفة وأنشطة مشتركة مع منظمات حكومية دولية أخرى بهدف التنسيق والتعاون في وضع المعايير القانونية الدولية:

(أ) حضرت الأمانة الاجتماع السنوي للمجموعة المشتركة بين وكالات الأمم المتحدة والمعنية بالتجارة والقدرات الإنتاجية (عن بعد، 16 تشرين الأول/أكتوبر 2020)، وهو اجتماع تلتئم فيه خمس عشرة وكالة من وكالات الأمم المتحدة بتنسيق من مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، وقد نوقشت خلاله مسائل ذات اهتمام مشترك (مثل الإجراءات المشتركة التي يمكن الاضطلاع بها للتصدي لجائحة كوفيد-19)؛

(ب) تواصلت الأمانة مشاركتها كعضو في شراكة المنظمات الدولية من أجل وضع قواعد دولية فعالة بقيادة منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي،<sup>(15)</sup> التي أعدت "خلاصة وافية لممارسات المنظمات الدولية من أجل وضع قواعد دولية فعالة". وتعمل الأمانة كجهة وصل للقسم المعنون "فهم تنوع الصكوك الدولية" من الخلاصة الوافية، وستشارك إلى جانب منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي في استضافة الاجتماع السنوي للشراكة في أيلول/سبتمبر 2021.

### سيادة القانون

16- واصلت أمانة الأونسيترال مشاركتها في فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بتمويل التنمية، التي دعا الأمين العام إلى تشكيلها من أجل: (أ) استعراض التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل أديس أبابا؛ (ب) إسداء المشورة لعملية المتابعة الحكومية الدولية لها. وفي هذا السياق، ساهمت الأمانة في تتبع مسار التقدم المحرز في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة الواردة في خطة عمل أديس أبابا، وذلك لأهميتها الوثيقة الصلة بعمل الأونسيترال.<sup>(16)</sup>

17- وساهمت الأمانة أيضا في تقرير الأمين العام لعام 2020 عن تعزيز أنشطة الأمم المتحدة في مجال سيادة القانون وتنسيقها.<sup>(17)</sup>

(15) [www.oecd.org/gov/regulatory-policy/a-partnership-for-effective-international-rule-making.htm](http://www.oecd.org/gov/regulatory-policy/a-partnership-for-effective-international-rule-making.htm)

(16) [https://developmentfinance.un.org/sites/developmentfinance.un.org/files/FSDR\\_2021.pdf](https://developmentfinance.un.org/sites/developmentfinance.un.org/files/FSDR_2021.pdf)

(17) انظر الوثيقة A/75/284 والفقرتين 44 و45 منها فيما يتعلق بالأنشطة التشريعية للأونسيترال.

## 2- الأنشطة الخاصة بمواضيع محددة

## (أ) تسوية المنازعات

18- دعما للعمل الحالي الذي يضطلع به الفريق العامل الثاني (المعني بتسوية المنازعات) بشأن التحكيم المعجل، نسقت الأمانة مع المحكمة الدائمة للتحكيم والمجلس الدولي للتحكيم التجاري، إلى جانب مؤسسات التحكيم، من أجل تقديم المعلومات ذات الصلة.

19- وشددت اللجنة، في دورتها الخمسين المعقودة عام 2017، على ضرورة أن يتعاون الفريق العامل الثالث المعني بإصلاح نظام تسوية المنازعات بين المستثمرين والدول مع مختلف أصحاب المصلحة، بما في ذلك الهيئات والمنظمات الحكومية الدولية، مثل الأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمركز الدولي لتسوية المنازعات الاستثمارية التابع لمجموعة البنك الدولي والمحكمة الدائمة للتحكيم. وإضافة إلى ذلك، اتفقت اللجنة على ضرورة مراعاة الأعمال الجارية في المنظمات الدولية ذات الصلة في مجال إصلاح معاهدات الاستثمار.

20- ومن أجل ضمان مشاركة واسعة النطاق في الفريق العامل وتجسيد وجهات نظر متنوعة، عملت الأمانة مع المنظمات المذكورة أعلاه على أساس مستمر، وكذلك مع جهات أخرى منها، على سبيل المثال لا الحصر، الاتحاد الأفريقي، وغرفة التجارة الدولية، والمنظمة الدولية للفرنكوفونية، والمنظمة الاستشارية القانونية الآسيوية-الأفريقية، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية الأوروبية، ومجموعة الكونفدرالية الأوروبية للأعمال التجارية (Business Europe)، وأمانة معاهدة ميثاق الطاقة، والمنظمة الدولية لقانون التنمية.

## (ب) التجارة الإلكترونية

21- تعاونت الأمانة مع منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، التي لديها ولاية فيما يتعلق بالربط وتيسير التجارة، بشأن المعايير القانونية لإتاحة تيسير التجارة. وينفذ مكتب منسق الأنشطة الاقتصادية والبيئية في منظمة الأمن والتعاون في أوروبا مشروعاً إقليمياً لدعم اللجان الوطنية لتيسير التجارة في عدة دول أعضاء في المنظمة في جهودها الرامية إلى الامتثال لاتفاق منظمة التجارة العالمية لتيسير التجارة وغيره من المعايير الدولية. وأوضحت الأمانة الاستخدام الممكن والفعلي لنصوص الأونسيترال بشأن المعاملات الإلكترونية والتوقيعات الإلكترونية في تنفيذ اتفاقات التجارة الحرة، وكذلك علاقاتها بالأعمال المضطلع بها حالياً بشأن نظم إدارة الهوية.

22- تعاونت الأمانة مع منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا المتعلقة بالتجارة الإلكترونية، في سياق العمل الاستكشافي الذي اضطلعت به تلك المنظمة من أجل اعتماد قانون موحد للمعاملات الإلكترونية. وفي هذا السياق، نظمت الأمانة، بالاشتراك مع الأمانة الدائمة لمنظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا وبمساعدة المنظمة الدولية للفرنكوفونية، ندوة عبر الإنترنت حول التحديات والفوائد الحالية لتنظيم التجارة الإلكترونية والاقتصاد الرقمي في غرب أفريقيا (ياوندي) (عبر الإنترنت)، 11 أيار/مايو 2021). وبالإضافة إلى ذلك، أدلت الأمانة ببيان في افتتاح الاجتماع الخمسين لمجلس وزراء منظمة مواءمة قوانين الأعمال في أفريقيا (بامكو، 24 آذار/مارس 2021).

## (ج) المشتريات العامة والشراكات بين القطاعين العام والخاص

23- بناء على طلب الفرع المعني بمكافحة الفساد والجرائم الاقتصادية التابع لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، استعرضت الأمانة مشروع دليل التصدي للفساد والاحتيال في مشاريع البنية التحتية

الدولية من أجل ضمان اتساقه مع صكوك الأونسيترال بشأن المشتريات العامة والشراكات بين القطاعين العام والخاص، وساهمت الأمانة كذلك في العملية التحضيرية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة من أجل مكافحة الفساد (المقرر عقدها في 2-4 حزيران/يونيه 2021)،<sup>(18)</sup> حيث سلطت الضوء على عمل الأونسيترال بشأن تدابير منع الفساد ومكافحته وبشأن التعاون الدولي في هذا المجال.

#### (د) الإعسار

24- تواصل تنسيق العمل الذي يضطلع به حاليا فريق الأونسيترال العامل الخامس (المعني بقانون الإعسار) بشأن إعسار المنشآت الصغرى والصغيرة مع عمل مجموعة البنك الدولي بخصوص التعديلات المتعلقة بإعسار المنشآت الصغرى والصغيرة التي ستدخل على مبادئ البنك الدولي الخاصة بالنظم الفعالة المتعلقة بالإعسار وحقوق الدائنين/المدينين (المبادئ المتعلقة بالإعسار وحقوق الدائنين) كما تواصل تنسيقها مع صندوق النقد الدولي. ومن المتوقع أن يشمل هذا التنسيق جميع مراحل مشروع إعسار المنشآت الصغرى والصغيرة الذي تنفذه الأونسيترال. وشجعت اللجنة في دورتها الثانية والخمسين المنعقدة في عام 2018 هذا التنسيق (انظر الوثيقة A/74/17، الفقرات 178 و 183 و 224 و 231).

25- وكما أُبلغ إلى اللجنة في دورتها الثالثة والخمسين (انظر الوثيقة A/CN.9/1018، الفقرة 29)، دُعيت أمانة الأونسيترال لحضور اجتماع فرقة العمل المعنية بالإعسار وحقوق الدائنين التابعة لمجموعة البنك الدولي الذي كان من المقرر عقده في 8 أيار/مايو 2020 ولكنه أُجل بسبب التدابير المتعلقة بجائحة كوفيد-19. وبدلا من ذلك، عُقد اجتماع فريق الخبراء الاستشاري التابع لمجموعة البنك الدولي من أجل تعديل المبادئ المتعلقة بالإعسار وحقوق الدائنين عبر الإنترنت في 22 حزيران/يونيه 2020، وقدمت أمانة الأونسيترال خلاله تعليقات على مشروع المبادئ الذي وضعه البنك الدولي في ضوء نتائج الدورة السادسة والخمسين للفريق العامل (فيينا، 2-5 كانون الأول/ديسمبر 2019).

26- وفي مقابل ذلك، شارك ممثل عن مجموعة البنك الدولي بنشاط في الدورة السابعة والخمسين للفريق العامل (فيينا، عبر الإنترنت) (7-10 كانون الأول/ديسمبر 2020) وفي المشاورات التي أجراها الفريق العامل بين الدورات في أيار/مايو وأيلول/سبتمبر 2020. ويمكن أن تتوقع اللجنة أن تتلقى في دورة مقبلة طلبا من البنك الدولي بشأن إقرار رسمي من جانب الأونسيترال للتعديلات المتصلة بإعسار المنشآت الصغرى والصغيرة فيما يتعلق بالمبادئ المتعلقة بالإعسار وحقوق الدائنين بعد وضعها في صيغتها النهائية.

27- وعقدت ندوة الأونسيترال المتعلقة بالقانون المنطبق في إجراءات الإعسار<sup>(19)</sup> بالتعاون مع مؤتمر لاهاي في فيينا في 11 كانون الأول/ديسمبر 2020، في ختام الدورة السابعة والخمسين للفريق العامل (للاطلاع على تقرير الندوة، انظر الوثيقة A/CN.9/1060 المعروضة على اللجنة في دورتها الرابعة والخمسين). وساهم في الندوة بنشاط ممثلون عن مؤتمر لاهاي والمفوضية الأوروبية. ومن المتوقع إقامة تعاون وثيق بين أمانة الأونسيترال وأمانتي تينك المنظمتين إذا تناولت اللجنة هذا الموضوع (للاطلاع على موضوع التعاون مع مؤتمر لاهاي، انظر أيضا الفقرتين 11 و 12 أعلاه).

28- وقدم الدعم فيما يتعلق بمسائل الإعسار إلى أمانتي منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والمصرف الأوروبي للإتشاء والتعمير في إعدادهما تحديثات للنصين الخاصين بكل منهما، دليل Best Practice Guide for a Positive Business and Investment Climate الذي يتناول أفضل الممارسات لخلق مناخ مؤات للأعمال والاستثمار

(18) الوثيقة A/RES/74/276 المؤرخة 1 حزيران/يونيه 2020.

(19) <https://uncitral.un.org/applicablelawcolloquium>

(2006) في المنطقة التابعة لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا وEBRD Core Principles of an Effective Insolvency System الذي يتناول المبادئ الأساسية للمصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير من أجل نظام فعال للإعسار (2020). وبالإضافة إلى ذلك، تعاونت الأمانة مع أمانة المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير في تنظيم الفعاليات والأنشطة التي عقدت فيما يتعلق بإنشاء أنظمة إعسار فعالة في الاقتصادات التابعة للمصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير.

#### (هـ) المسائل القانونية المتعلقة بالاقتصاد الرقمي

29- أكدت اللجنة في دورتها الحادية والخمسين من جديد دورها المركزي والتنسيقي داخل منظومة الأمم المتحدة في معالجة المسائل القانونية المتعلقة بالاقتصاد الرقمي والتجارة الرقمية وطلبت إلى الأمانة في نفس الدورة أن تجمع "معلومات عن المسائل القانونية المتصلة بالاقتصاد الرقمي، بما في ذلك من خلال تنظيم ندوات وحلقات دراسية واجتماعات خبراء أخرى، في حدود الموارد المتاحة وبالتعاون مع المنظمات الأخرى، وأن تقدم تلك المعلومات للنظر فيها في دورة مقبلة".<sup>(20)</sup> وأبلغت اللجنة في دورتها الثانية والخمسين بأن العمل الاستكشافي استبان الحاجة إلى تصنيف التكنولوجيات المستجدة من أجل تيسير التوصل إلى فهم مشترك للمسائل القانونية.<sup>(21)</sup> وطلبت اللجنة في دورتها الثالثة والخمسين، بعدما عُرض عليها مشروع أقسام التصنيف المتعلقة بالكفاء الاصطناعي ومعاملات البيانات والموجودات الرقمية، إلى الأمانة التعاون والتنسيق مع المنظمات الدولية ذات الصلة، وتحديدًا اليونيدرو ومؤتمر لاهاي، من أجل مواصلة تطوير على التصنيف القانوني.<sup>(22)</sup>

30- ومنذ ذلك الحين، شاركت الأمانة عن بعد كمراقب في اجتماعين لفريق اليونيدرو العامل المعني بالموجودات الرقمية. وكما أُشير في الدورة الثالثة والخمسين، يتألف جزء من ذلك المشروع من وضع "تصنيف مفاهيمي"، وتتعاون الأمانة بشكل وثيق مع أمانة اليونيدرو لتنسيق نتائج ذلك العمل مع قسم منفتح من التصنيف يتناول الموجودات الرقمية.<sup>(23)</sup> كما شاركت أمانة اليونيدرو والمكتب الدائم لمؤتمر لاهاي في اجتماع لفريق خبراء نظمه الأمانة (8-9 آذار/مارس 2021) للسير قدما في عملية وضع التصنيف القانوني، لا سيما وضع قسم جديد عن المنصات الإلكترونية. ويرد تقرير مرحلي أكثر تفصيلا عن الأعمال الاستكشافية والتحضيرية التي تضطلع بها الأمانة بشأن المسائل القانونية المتعلقة بالاقتصاد الرقمي في الوثيقة A/CN.9/1064 وإضافاتها.

31- وبالإضافة إلى هذين الاجتماعين، أجرت الأمانة مشاورات مع الأونكتاد والمفوضية الأوروبية والمنظمة الدولية للفرنكوفونية من أجل مناقشة النقاط ذات الاهتمام المشترك وتنسيق الأنشطة وإمكانيات التعاون فيما يتعلق بالمسائل القانونية المتصلة بالاقتصاد الرقمي.

#### (و) الأعمال التحضيرية بشأن مستندات النقل المتعدد الوسائط القابلة للتداول

32- إثر طلب اللجنة إلى أمانتها مباشرة أعمال تحضيرية بهدف وضع صك دولي جديد بشأن صكوك النقل المتعدد الوسائط يمكن استخدامه أيضا لإبرام العقود التي لا تشمل النقل البحري (A/75/17، الجزء الثاني، الفقرة 82)، واصلت الأمانة مشاورات الخبراء مع ممثلي الدول والمنظمات المهتمة. وبالتعاون مع وزارة التجارة الصينية، نظمت اجتماعا لفريق خبراء بشأن "صك دولي جديد بشأن مستندات النقل المتعدد الوسائط القابلة للتداول"، عُقد

(20) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والسبعون، الملحق رقم 17 (A/73/17)، الفقرة 253 (ب).

(21) المرجع نفسه. الدورة الرابعة والسبعون، الملحق رقم 17 (A/74/17)، الفقرة 209.

(22) المرجع نفسه. الدورة الخامسة والسبعون، الملحق رقم 17 (A/75/17)، الجزء الثاني، الفقرة 76.

(23) المرجع نفسه. الدورة الخامسة والسبعون، الملحق رقم 17 (A/75/17)، الجزء الأول، الفقرة 47 (أ).



عبر الإنترنت يومي 2 و3 شباط/فبراير 2021 بمشاركة خبراء من الاتحاد الروسي وألمانيا وجمهورية كوريا والصين وكذلك الاتحاد الأوروبي والأونكتاد ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ والمنظمة الحكومية الدولية للنقل الدولي بالسكك الحديدية ومنظمة التعاون بين شبكات السكك الحديدية واللجنة المصرفية التابعة لغرفة التجارة الدولية واللجنة الدولية للنقل بالسكك الحديدية واللجنة البحرية الدولية والاتحاد الدولي لرابطات وكلاء الشحن والأوساط الأكاديمية (A/CN.9/1061).

33- وبالإضافة إلى ذلك، عقدت أمانة الأونسيترال ندوة عبر الإنترنت في 13 و14 نيسان/أبريل 2021 بشأن موضوع "التجارب الدولية في إلغاء الشكل الورقي لمستندات النقل القابلة للتداول"، بمشاركة خبراء من غرفة التجارة الدولية، وقطاعي المصارف والنقل (اتحاد النقل الجوي الدولي، اللجنة الدولية للنقل بالسكك الحديدية، الاتحاد الدولي للنقل البري، اللجنة البحرية الدولية، مصرف كوميرز بنك، مصرف الصين)، ومقدمي حلول مستندات النقل الإلكترونية (Bolero و CargoX و essDocs) وأفراد من الأوساط الأكاديمية.

34- وعلاوة على ذلك، شاركت أمانة الأونسيترال في الدورة الثالثة والعشرين لفريق الخبراء التابع للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا بشأن قانون السكك الحديدية الموحد (جنيف، 13-15 كانون الثاني/يناير 2021)، التي بحثت في مستقبل مشروع قانون السكك الحديدية الموحد. وأخيراً، قدمت أمانة الأونسيترال مشروع الأونسيترال في اجتماع افتراضي لفريق الخبراء التابع للجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ والمعني بالأطر القانونية لعمليات النقل المتعدد الوسائط في آسيا والمحيط الهادئ (30-31 آذار/مارس 2021).

#### (ز) المعاملات المضمونة والحصول على الائتمان

35- لزيادة تيسير التنسيق في مجال المعاملات المضمونة، تستضيف الأونسيترال المؤتمر الرابع بشأن التنسيق الدولي لإصلاحات قانون المعاملات المضمونة بالاشتراك مع البنك الدولي واليونيدرو ومركز كوزولتشيكي للقانون الوطني ومعهد الإعسار الدولي في حزيران/يونيه 2021. ومن المقرر عقد المؤتمر لمناقشة الوسائل الملموسة لتحقيق جهود التنسيق في مجال إصلاحات المعاملات المضمونة واستقصاء عمل المنظمات المختلفة فيما يتعلق بالحصول على الائتمان، لا سيما حصول المنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة عليه. ويهدف هذا التدارس إلى تنسيق جهود وضع معايير دولية في ضوء عمل الفريق العامل الأول (المعني بالمنشآت الصغرى والصغيرة والمتوسطة) حول نفس الموضوع.